

ДА ЛИ СИ ЧУО ЗА ЧЕТИРИ ДУХОВНА ЗАКОНА?

Have You Heard of the Four Spiritual Laws?

Just as there are physical laws that govern the physical universe, so are there spiritual laws which govern your relationship with God.

Као што постоје физички закони који аладају у природи, тако постоје и духовни закони који управљају твојим односом са Богом.

God **LOVES** you and offers a wonderful **PLAN** for your life.

1

Бог те **воли** и за твој живот има предиван **план**

(References contained in this booklet should be read in context from the Bible whenever possible)

(Наведене цитате из Библије прочитај, гдегод је то могуће, у оквиру целине библијског текста.)

God's Love

“God so loved the world that He gave His one and only Son, that whoever believes in Him shall not perish, but have eternal life” (John 3:16 NIV).

Божија љубав

„Јер Бог је тако заволео свет да је свог јединородног Сина дао, да свако — ко верује у Њега — не пропадне, него да има вечни живот.” (Јован 3:16)

God's Plan

[Christ speaking] *“I came that they might have life, and might have it abundantly”* [that it might be full and meaningful] (John 10:10b).

Божији план

(Христ говори) „Ја сам дошао да имају живот и да га имају у изобилју” (да им живот буде потпун и смислен). (Јован 10:10б)

[Christ speaking] *“Now this is eternal life: that they may know you, the only true God, and Jesus Christ, whom you have sent”* (John 17:3)

(Христ говори) „А ово је вечни живот, да познају тебе, јединога правога Бога, и Исуса Христа кога си послао.” (Јован 17:3)

*Why is it that most people are not experiencing the abundant life?
Because...*

А зашто већина људи немају изобилан живот?
Јер...

Man is **SINFUL** and **SEPARATED** from God. Thus, he cannot know and experience God's love and plan for his life.

2

Човек је **грешан** и **одвојен** од Бога, па не може да познаје Божији план за свој живот, нити да искуси Божију љубав.

Man Is Sinful

“All have sinned and fall short of the glory of God” (Romans 3:23).

Man was created to have fellowship with God; but, because of his stubborn self-will, he chose to go his own independent way, and fellowship with God was broken. This self-will, characterized by an attitude of active rebellion or passive indifference, is an evidence of what the Bible calls sin.

Човек је грешан

„Сви су згрешили и тако су лишени славе Божије.” (Римљанима 3:23)

Човек је био створен да живи у заједништву с Богом, али због своје тврдоглавости и самовоље одлучио је да крене својим путем, па је заједништво с Богом било прекинуто. Самовољу изражену бунтовним ставом према Богу или пасивном равнодушношћу, Библија назива грех.

Man Is Separated

“The wages of sin is death” [spiritual separation from God] (Romans 6:23).

This diagram illustrates that God is holy and man is sinful. A great gulf separates the two. The arrows illustrate that man is continually trying to reach God and the abundant life through his own efforts, such as a good life, philosophy, or religion - but he inevitably fails.



Човек је одвојен

„Смрт је, наине, плата за грех” (тј. духовна раздвојеност од Бога). (Римљанима 6:23а)

Бог је свет, а човек грешан. Између Бога и човека се огромна провалија која их раздваја. Човек непрестано покушава да својим властитим напорима (добар живот, моралност, филозофија, религија) дође до Бога и осмишљеног живота, али сви његови покушаји остају неуспешни.

The third law explains the only way to bridge this gulf...

Трећи закон нам објашњава једини начин којим се може премостити та провалија...

Jesus Christ is God's **ONLY** provision for man's sin. Through Him you can know and experience God's love and plan for your life.



Исус Христ је **једина** Божија замена за човеков грех. Кроз Њега можеш упознати Божији план за свој живот и искусити Божију љубав.

He Died in Our Place

“God demonstrates His own love toward us, in that while we were yet sinners, Christ died for us” (Romans 5:8).

Он је умро за нас

„Али Бог показује своју љубав према нама тиме што је Христос умро за нас кад смо још били грешници.” (Римљанима 5:8)

He Rose From the Dead

“Christ died for our sins... He was buried... He was raised on the third day,, according to the Scriptures... He appeared to Peter, then to the twelve. After that He appeared to more than five hundred...” (1 Corinthians 15:3-6).

Он је васкрсао

„...да је Христос умро за наше грехе... и да је сахрањен, и да је васкрснут трећег дана — по Писмима, те се јави Кифи (Петру), затим Дванаесторици. Потом се одједном јави више од пет стотина браће...” (1. Коринћанима 15:3-6)

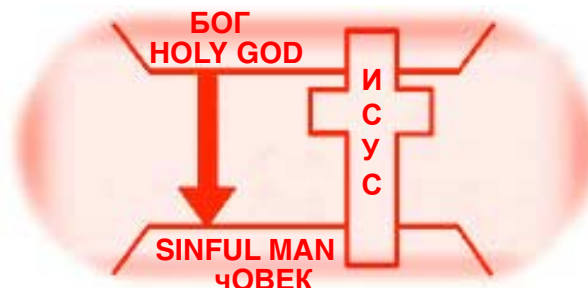
He Is the Only Way to God

“Jesus said to him, ‘I am the way, and the truth, and the life; no one comes to the Father, but through Me’” (John 14:6).

Он је једини пут к Богу

„Рече...Исус: Ја сам пут и истина и живот; нико не долази к Оцу — сем кроз Мене.” (Јован 14:6)

This diagram illustrates that God has bridged the gulf which separates us from Him by sending His Son, Jesus Christ, to die on the cross in our place to pay the penalty for our sins.



Бог је премостио провалију која нас раздваја пославши Свога Сина, Исуса Христа да умре на крсту и тако исплати наше грехе.

It is not enough just to know these three laws...

Али, није довољно само познавати ова три закона...

We must individually **RECEIVE** Jesus Christ as Saviour and Lord; then we can know and experience God's love and plan for our lives.

4

Морамо лично да **примимо** Исуса Хрис та као Спаситеља и Господа: тада можемо да упознамо Божији план за свој живот и да искуسیمо Његову љубав.

We Must Receive Christ

“As many as received Him, to them He gave the right to become children of God, even to those who believe in His name” (John 1:12)

We Receive Christ Through Faith

“By grace you have been saved through faith; and that not of yourselves, it is the gift of God; not as a result of works, that no one should boast” (Ephesians 2:8,9).

When we Receive Christ, We experience a New Birth. (Read John 3:1-8)

We Receive Christ by Personal Invitation

[Christ speaking] *“Behold, I stand at the door and knock; if any one hears My voice and opens the door, I will come in to him” (Revelation 3:20).*

Receiving Christ involves turning to God from self (repentance) and trusting Christ to come into our lives to forgive our sins and to make us what He wants us to be. Just to agree intellectually that Jesus Christ is the Son of God and that He died on the cross for our sins is not enough. Nor is it enough to have an emotional experience. We receive Jesus Christ by faith, as an act of the will.

These two circles represent two kinds of lives:

Self-Directed Life

- Ja – Self is on the throne
- † – Christ is outside the life
- – Interests are directed by self, often resulting in discord and frustration



Christ-Directed Life

- † – Christ is in the life and on the throne
- Ja – Self is yielding to Christ
- – Interests are directed by Christ, resulting in harmony with God's plan.



Which circle best describes your life?

Which circle would you like to have represent your life?

The following explains how you can receive Christ:

Морамо да примимо Христа

„А свима, који Га примише, даде моћ да постану деца Божија, — онима што верују у Његово име.” (Јован 1:12)

Христа примамо кроз веру

„Јер сте посредством вере благодаћу спасени, и то није од вас, — Божији је дар; не од дела, да се нико не похвали.” (Ефесцима 2:8,9)

Када примамо Христа, доживљавамо поновно рођење (Прочитај Јован 3:1-8)

Христа примамо личним позивом

(Христ говори) „Види, стојим на вратима и куцам: ако ко чује Мој глас и отвори врата, ући ћу к њему...” (Откривење 3:20)

Примајући Христа окрећемо се од себе к Богу (покајање), поуздајемо се да ће Христ доћи у наш живот и опростити нам грехе и учинити нас онаквим каквима жели. Није довољно само разумом прихватити да је Исус Христ Божији Син и да је умро на крсту за наше грехе, нити је довољно имати некакав „осећај”. Исуса Христа примамо вером, делујући по слободној вољи.

Ова два круга представљају две врсте живота:

Живот без Христа

- Ja - Ја на престолу
- † - Христ изван живота
- - Интереси које надзире наша личност обично завршавају у збрци и разочарању

Живот са Христом

- † - Христ на престолу живота
- Ja - Ја привржено Христу
- - Интереси су под надзором Христа и стога у складу са Божијим планом

Који круг најбоље представља твој живот?

Који би круг желео да представља твој живот?

Ево како можеш да примиш Христа...

You Can Receive Christ Right Now by Faith Through Prayer

(Prayer is talking to God)

God knows your heart and is not so concerned with your words as He is with the attitude of your heart. The following is a suggested prayer:

“Lord Jesus, forgive me for I am a sinner. I can not live without You. I need Your faith. I open my heart to You. Come into it. Be my Lord and Saviour. Manage my life. Make me the kind of person You want me to be. Thank You, Mighty God, the Father, the Son and the Holy Spirit. Amen.”

Does this prayer express the desire of your heart?

If so, pray this prayer right now. If your prayer is sincere and serious, Christ will fulfill His promise and will come into your heart.

How to Know That Christ Is in Your Life

Did you ask God to grant you faith in Jesus Christ? Did you invite Jesus Christ into your heart? He has promised in Revelation 3:20 to come into everyone who opens the door for Him. Would He mislead you?

On what authority do you know that God has answered your prayer? (The trustworthiness of God Himself and His Word.)

The Bible Promises Eternal Life to everybody who believes in Christ

“The witness is this, that God has given us eternal life, and this life is in His Son. He who has the Son has the life; he who does not have the Son of God does not have life. These things I have written to you who believe in the name of the Son of God, in order that you may know that you have eternal life” (1 John 5:11-13).

Thank God that Jesus Christ is always with you: *“Never will I leave you, never will I forsake you” (Hebrews 13:5).* At the moment when you turned to Jesus with repentance you received eternal life.

All His promises are being fulfilled, including this one.

Управо сада можеш, вером, кроз молитву, да примиш Христа

(Молитва је разговор са Богом)

Бог познаје твоје срце и не занимају Га толико твоје речи, колико став твога срца. Овако би, отприлике, могла изгледати твоја молитва:

„Господе Исусе, потребан си ми. Хвала Ти што си умро на крсту да би исплатио моје грехе. Отварам Ти врата свог живота и примам Те као личног Спаситеља и Господа. Хвала Ти што си ми опростио грехе и дао вечни живот. Молим Те да преузмеш контролу над мојим животом и учиниш ме онаквим каквим желиш”.

Да ли ова молитва изражава жељу твог срца?

Ако изражава, моли се Богу овом или сличном молитвом управо сада и Христ ће ући у твој живот, као што је обећао.

Како да знаш да је Христ у твом животу

Да ли примио Христа у свој живот? Према Његовом обећању у Откривењу 3:20, где је Христ овог часа у односу на тебе? Христ је рекао да ће ући у твој живот. Хоће ли те Он обманути?

На основу чега можеш да знаш да је Бог одговорио на твоју молитву? (Веродостојност Бога самог и Његове Речи).

Библија обећава вечни живот свима који приме Христа

„И ово је сведочанство: Бог нам је дао живот вечни и овај живот је у Његовом Сину. Ко има Сина има живот; ко нема Сина Божијег, нема живота. Ово написах вама који верујете у име Сина Божијег, да знате — да имате вечни живот.” (1. Јованова 5:11-13)

Често захваљуј Богу што је Христ у твом животу и што те Он никада неће напустити (Јеврејима 13:5). На основу Његовог обећања можеш да знаш да Христ живи у теби и да имаш вечни живот од оног тренутка кад си Га позвао да уђе. Он те сигурно неће преварити.

Do Not Depend on Feelings

The promise of God's Word, the Bible - not our feelings - is our authority. The Christian lives by faith (trust) in the trustworthiness of God Himself and His Word. This train diagram illustrates the relationship among fact (God and His Word), faith (our trust in God and His Word), and feeling (the result of our faith and obedience). John 14:21.



The train will run with or without a passenger car. However, it would be useless to attempt to pull the train by the passenger car. In the same way, as Christians we do not depend on feelings or emotions, but we place our faith (trust) in the trustworthiness of God and the promises of His Word.

Now That You Have Received Christ

The moment that you received Christ by faith, as an act of the will, many things happened, including the following:

1. Christ came into your life through the Holy Spirit into your heart (Revelation 3:20; Colossians 1:27).
2. Your sins were forgiven (Colossians 1:14).
3. You became a child of God (John 1:12).
4. You received eternal life (John 5:24)
5. You began the great adventure for which God created you (John 10:10, 2 Corinthians 5: 17, 1 Corinthians 5:18).

Can you think of anything more wonderful that could happen to you than receiving Christ? Would you like to thank God in prayer right now for what He has done for you? By thanking God, you demonstrate your faith.

To enjoy your new life to the fullest...

Не ослањај се на осећања

Обећање Божије Речи, Библије — а не наша осећања — је наш ауторитет. Хришћанин живи вером (поуздањем) у веродостојност самог Бога и Његове Речи. Овај воз приказује однос између чињенице (Бог и Његова Реч), вере (наше поуздање у Бога и Његову Реч) и осећања (која су последица наше вере и послушности) (Јован 14:21).

Локомотива ће се кретати и са и без вагона. С друге стране, било би бесмислено покушавати да покренемо воз снагом самих вагона. Тако и ми, као хришћани не ослањамо се на осећаје и осећања, већ имамо веру (поуздање) у веродостојност Божију и обећања Његове Речи.

А сада, пошто си примио Христа

Оног тренутка када си вером, по слободној вољи, примио Христа, многе ствари су се догодиле у твом животу, укључујући и следеће:

1. Христ је ушао у твој живот (Откривење 3:20 и Колошанима 1:27).
2. Греси су ти опроштени (Колошанима 1:14).
3. Постао си дете Божије (Јован 1:12).
4. Примио си вечни живот (Јован 5:24).
5. Отпочео си велику пустоловину за коју те је Бог створио (Јован 10:10; 2. Коринћанима 5:17; 1. Солуњанима 5:18).

Можеш ли замислити ишта лепше што ти се могло догодити у животу од примања Христа? Желиш ли да се одмах захвалиш Богу молитвом за све што је учинио за тебе? Захваљујући Богу исказујеш своју веру.

А да би у потпуности уживао у свом новом животу следј...

Suggestions for Christian Growth

Spiritual growth results from trusting Jesus Christ. *“The righteous man shall live by faith”* (Galatians 3:11). A life of faith will enable you to trust God increasingly with every detail of your life, and to practice the following:

Go to God in prayer daily (John 15:7).

Read God’s Word daily (Acts 17:11); begin with the Gospel of John.

Obey God moment by moment (John 14:21).

Witness for Christ by your life and words (Matthew 4:19; John 15:8).

Trust God for every detail of your life (1 Peter 5:7).

Holy Spirit - allow Him to control and empower your daily life and witness (Acts 1:8;Galatians 5:16,17).

Fellowship in a Good Church

God’s Word instructs us not to forsake “the assembling of ourselves together” (Hebrews 10:25). Several logs burn brightly together; but put one aside on the cold hearth and the fire goes out. So it is with your relationship with other Christians. If you do not belong to a church, do not wait to be invited. Take the initiative; call the pastor of a nearby church where Christ is honored and His Word is preached. Start this week, and make plans to attend regularly.

Special Materials Are Available for Christian Growth.

If you have come to Christ personally through this presentation of the gospel, helpful materials for Christian growth are available to you. For more information write:

**Campus Crusade for Christ Australia,
PO Box 40,
Sydney Markets, NSW 2129**

phone (02) 9877 6077 Fax: (02) 9877 6088

email: materials@hereslife.com

website: www.hereslife.com

©Campus Crusade for Christ Australia, 2003

A.C.N. 002 310 796

Item: SerEng4pWBw03Oct



*Helping you reach multicultural
communities with the Gospel*

Предлози за раст у хришћанској вери

Духовни напредак је последица поуздања у Исуса Христа. „Праведник ће живети од вере” (Галатима 3:11). Живот прожет вером ће ти омогућити да се све више и више поуздајеш у Бога у свакој ситуацији у твом животу и помоћи ће ти да примењујеш следеће:

- Прилази Богу свакодневно кроз молитву (Јован 15:7).

- Свакодневно читај Божију Реч (Дела апостолска 17:11), — започни од Еванђеља по Јовану.

- Из часа у час буди послушан Богу (Јован 14:21).

- Сведочи о Христу својим животом и речима (Матеј 4:19; Јован 15:8).

- Поуздај се у Бога за сваки детаљ из свог живота (1. Петрова 5:7).

- Дозволи Светоме Духу да надзире и оснажи твој свакодневни живот и сведочење (Дела апостолска 1:8; Галатима 5:16,17).

Важност хришћанског заједништва

Божија Реч нас опомиње да „не остављамо своје скупштине” (заједнице поново рођених верника) (Јеврејима 10:25). На огњишту неколико комада дрвета заједно горе и одржавају јаку ватру, али извадимо ли један комад, он ће се угасити. Тако је и са твојим односом са другим хришћанима. Ако не припадаш цркви, не чекај да те позову. Сам пронађи цркву у којој се Христ поштује и у којој се проповеда и учи Његова Реч.

Ако ти је ова књижица помогла, реци то некоме.

Ако желиш више сазнати о божјем плану за свој живот, пиши на доњу адресу:

Novi Život
Knez Mihajlova 17
11000 Beograd
YUGOSLAVIA

Email: cccyugo@eunet.yu

You can get bi-lingual Gospel tracts in more than 70 languages from our website

(www.hereslife.com/evangel/tracts.htm)

Now you can have the tracts in the languages you need when you need them

IN BOOKLET FORMAT

Over 50 languages are now available in booklet format (10 cm by 10cm). Ideal for evangelistic campaigns and training events. Carry tracts in several languages in your pocket while you are out shopping or visiting people.

To check the latest list of languages and prices visit www.hereslife.com/orders

ON CDROM

Learn to Share the Gospel in over 70 languages in less than an hour.

Now you can have the tracts you need to reach your neighbours and friends with the Gospel! Print off just one from your computer or photocopy a thousand.

To check the latest list of languages and prices visit www.hereslife.com/orders

OTHER IDEAS FOR EVANGELISM

Parables for Clowns

Here are four simple tricks that you can learn in less than 30 minutes plus a tract for each trick that will get a person thinking about spiritual things.

Free from: www.hereslife.com/involve/festival.htm

Granny Smith Apple Evangelism

Get a basket of Granny Smith apples and use this tract as a basis for telling people the Gospel story. Great for people from a Muslim background.

Free from: www.hereslife.com/involve/festival.htm

IDEAS FOR FOLLOW-UP

Easy English Bible Studies

What do you do after your friend responds to the Gospel? Here is a series of eight Bible studies in easy English to help them get a good foundation.

Free from: www.hereslife.com/followup/studies.htm

Other Resources

Looking for a Bible in another language? Maybe you need hard to find resources in another language. Check out our links at www.hereslife.com/evangel/links.htm

INVOLVEMENT

Everyone can be involved in helping to reach multi-cultural communities with the Gospel.

We offer coaching, helping you reach YOUR world with the Gospel.

See outreach in action by coming along for one day of involvement in:

- Muslim Evangelism
- Festival Evangelism
- Creative Street Evangelism
- Women's Evangelistic Craft Mornings

We are also looking for people to fill volunteer and full-time positions.

For details on these and other opportunities visit: www.hereslife.com/involve